

lengua griega acompañadas de una traducción propia- como por la riqueza y actualidad del enfoque que adopta para la exégesis.

Deidamia Sofía Zamperetti Martín

UNLP

S. E. WILMER AND AUDRONE ZUKAUSKAITE. *Interrogating Antigone in Postmodern Philosophy and Criticism.* Oxford, Oxford University Press. 2010 pp: ix + 448.

El libro comienza con un párrafo de reconocimiento a todos aquellos que facilitaron, ya sea con permisos o colaboraciones, esta publicación colectiva. Después sigue una lista de ilustraciones y de los autores que participaron.

La “Introducción” está a cargo de Wilmer y Zukauskaite. El primer autor se desempeña como director de la Escuela de Teatro, Cine y Música en el Trinity College de Dublin, y ha escrito varios libros sobre teatro. Audrone Zukauskaite ejerce como investigador y director del Instituto de Investigaciones de Cultura, Filosofía y Arte de Vilnius, Lituania. Sus libros están orientados hacia la filosofía contemporánea, el psicoanálisis y los estudios de género.

En las páginas introductorias, ellos explican por qué propusieron las diversas temáticas en las que se desarrolla el cuerpo del libro, y para las dos primeras partes repasan las investigaciones desde el punto de vista filosófico con Hegel y psicoanalítico, especialmente el pensamiento de Lacan y Slavoj Zizek; luego enfocan a pensadoras feministas como Luce Irigaray y Judith Butler quien, a su vez, se opone al pensamiento de los anteriores. Para la tercera parte del estudio continúan con las consideraciones de género acerca de Antígona como un nuevo concepto teórico capaz de formular una alternativa en las diferencias de sexo y el sistema de relación. Para la última parte, Wilmer y Zukauskaite brindan motivos históricos y sociales que permiten explicar la prominencia que adquirió el mito de Antígona en los últimos siglos.

El cuerpo del volumen se divide en cuatro secciones, con un total de veintiún escritos sobre Antígona, una prueba por demás convincente de la vigencia del mito de la hija de Edipo y Yocasta. La primera se titula “Philosophy and Politics”. Comentamos sucintamente cada capítulo.

I. Tina Chanter en ‘Antigone’s Political Legacies: Abjection in Defiance of Mourning’ repasa la interpretación de Antígona en la tradición filosófica y psicoanalítica. Sostiene que tanto Heidegger como Lacan enfatizaron el aspecto sobrenatural y monstruoso de Antígona. La autora rediseña a Antígona como una figura política que tiene una capacidad de transformar su *status* de víctima abyecta en un nuevo orden político. Lamentando a su hermano Polinices, Antígona hace el duelo no sólo del final del legado de Edipo y el orden patriarcal, sino también se lamenta por su futuro perdido.

2.- Cecilia Sjöholm en “Naked Life, Arendt and the exile at Colonus” propone una lectura distinta a la que expuso en su libro *The Antigone Complex*. En esta oportunidad, la autora discute la potencialidad política de *Antígona* a través del pensamiento de Hannah Arendt, cuya teoría del espacio público y su noción de refugio indica un camino de relectura de la obra de Sófocles en relación con *Edipo en Colono*, donde se presenta la situación de exilio, en el cual los hombres se ven despojados de toda justicia y Antígona reclama el derecho del espacio político.

3.- Audrone Zukauskaitė en “Biopolitics: Antigone’s Claim” examina el ‘continente negro’ que Arendt llama ‘naked life’ y Giorgio Agamben conceptualiza como ‘bare’ life’, e incluye las disquisiciones de Michel Foucault acerca del estado moderno y el poder de decidir qué vida cuenta como ‘humana’. El autor, a su vez, reflexiona sobre el “homo sacer”.

4.- Eugene O’Brien: “The Body Politic: The Ethics of Responsibility and the Responsibility of Ethics” analiza la aporía de la justicia y la responsabilidad, o la aporía de las diversas responsabilidades enunciadas por Sófocles en la obra, por ejemplo, la concerniente a la familia y el estado. Teniendo en cuenta la noción de responsabilidad de Jacques Derrida, O’Brien afirma que la responsabilidad de un particular puede frecuentemente resultar una irresponsabilidad hacia los demás.

II. “Psychoanalysis and The Law”

5.- El primer capítulo de esta parte está a cargo de Terry Eagleton: “Lacan’s Antigone”. El autor considera una noción básica como el concepto de lo Real, que define no como un tema específico del psicoanálisis sino como la corriente principal de la filosofía francesa: Derrida, Lacan, Levinas. Para el estudioso, Creón representa el fracaso de la autoridad, de una moralidad política, colectiva y convencional; mientras Antígona es representada como ‘la eterna transgresora con un acceso directo a lo trascendente’.

6.- En “Psychoanalysing *Antigone*”, Mark Griffith analiza el *status* y la naturaleza del objeto del deseo de Antígona, si deviene un objeto real, imaginario, o si se experimenta como una carencia en el plano simbólico. Griffith afirma que, cuando Antígona ‘ama lo imposible’, no sólo cuestiona el tabú del incesto, rompiendo el orden social, sino también nos recuerda que el ‘deseo natural’ puede ser sentido fuera de las estrechas normas socialmente aprobadas.

7.- Calum Neill ha escrito “One Amongst Many: The Ethical Significance of Antigone and the Films of Lars von Trier.” De acuerdo con este autor, y teniendo presente el pensamiento de Lacan y la influencia de Judith Butler, el acto de Antígona no debería ser tomado como un ejemplo de una acción ética, ya sea feminista, revolucionaria o familiar, sino como lo ético en sí mismo. Un ejemplo de ética presupone la generalización de una estructura de la ley; en este sentido, un ejemplo funciona como un código moral; por contraste, la instancia de excepción quiebra el fluido funcionamiento de la ley e introduce el reino de lo ético.

8.- El siguiente capítulo se titula “*Antigone*, Antigone: Lacan and the Structure of the Law”, de Ahuvia Kahane. La autora afirma que el Orden de la Ley de Antígona es un objeto como la cinta de Moebius: su estructura está ligada con el orden de los eventos y el orden del tiempo y la moralidad.

9.- Judith Fletcher en “Sophocles’ Antigone and the Democratic Voice” trata de resolver el dilema siguiente: si la audiencia del S. V podría concebir la prohibición de Creón como una ley. Ella interpreta que el edicto no se proclama en términos de *nomos* “ley”, sino en términos de *kerigma* “anuncio”. Y Antígona se comporta en forma equivalente a la de Creón, cuando insiste en que el funeral del hermano debería ser “anunciado”. De modo que para la autora, el conflicto entre ambos personajes se halla

en el acto fallido de la *performance* de sus declaraciones -de acuerdo con las teorías de los “Actos de Habla” de Searle y Austin; no obstante, Antígona representa el debate democrático y la voz de la verdadera ley.

10.- “Antigone and the Law: Legal Theory and the Ambiguities of Performance” de Klaas Tindemans analiza el entretreído que existe entre la ley y el drama en *Antígona*. Ambos se manifiestan con discursos *ilocucionarios*, ambos ejercen prácticas *performativas*. Tindemans deconstruye la noción de “ley no escrita”, mostrando que no puede ser inscripta en una serie de leyes.

III: “Gender and Kinship”

11.- Luce Irigaray inaugura la sección con “Between Myth and History: The Tragedy of Antigone”. La autora afirma que Antígona arriesga su vida por tres principios que están unidos entre sí. Primero, respeto por el orden del universo y de los seres humanos; segundo, respeto por el orden de generación, y tercero respeto por el orden de la diferencia sexuada. En primer lugar, el individuo es, esencialmente, un hijo o una hija de su madre y sólo después llega a ser un individuo *sexualizado*. Para Irigaray, la defensa de Antígona por su hermano muerto muestra una manera de expresar el respeto de la joven por la genealogía materna.

12.- La idea de lo maternal continúa con Bracha Ettinger: “Antigone with(out) Jocaste”. La autora mantiene la idea, desarrollada previamente por Irigaray, de la ausencia de lazos sociales entre las mujeres: no sólo entre madre e hija, sino también entre hermanas, lo cual marca una más general carencia de solidaridad femenina.

13.- “Autochthonous Antigone: Breaking Ground”. Liz Appel introduce el concepto de autoctonía como un tipo de generación espontánea que no se vale de nociones convencionales de parentesco o linaje. La autora sostiene que Antígona borra su propia genealogía y representa un origen desde ningún lado, una creación desde el vacío.

14.- A continuación, Isabelle Torrance en “Antigone and her Brother: What Sort of Special Relationship?” repasa las diversas adaptaciones del personaje por autores como el mismo Sófocles en *Edipo en Colono*, Eurípides en *Fenicias*, también Séneca en su *Fenicias*, Stacio en *Thebaida*, y adaptaciones modernas de *Antígona* como la de Jean de Rotrou y de André Gide su *Edipo*. La autora demuestra que en todos los casos la relación entre los hermanos roza los límites del incesto.

15.- Martina Meyer: “Reclaiming Femininity: Antigone’s ‘Choice’ in Art and Art History” muestra que en las disciplinas plásticas de los siglos XIX y XX, Antígona no aparece como una joven rebelde, y que sólo Cocteau en la década del ’20 la presenta con una pose agresiva frente a la autoridad del estado.

IV. “Translations, Adaptations, and Performance”

16.- Deborah Roberts: “Reading *Antigone* in Translation: Text, Paratext, Intertext” considera los diferentes acercamientos de los traductores al texto como un trabajo de exégesis literaria.

17.- Sean Kirkland en “Speed and Tragedy in Cocteau and Sophocles” se dedica a una adaptación francesa, la de Jean Cocteau de 1922. La autora focaliza la atención en la “Oda al Hombre” y halla que el *tempo* que expone el Estásimo muestra la *hybris* de la acción humana como tal. Kirkland concluye que la velocidad trágica es sólo interrumpida por la escena final de Antígona, su duda y su lentitud para retirarse; este sería el momento de la peripecia y el reconocimiento de la joven. Cocteau ha advertido ese cariz y Kirkland pretende situarse en el espacio hermenéutico entre lo histórico y lo contemporáneo, y ambos autores –del siglo V y del siglo XX- se iluminan entre sí.

18.- Erika Fischer-Lichte en “Politicizing *Antigone*” analiza tres obras que se han representado en momentos críticos en Alemania: la versión de Tieck en Potsdam en 1841, con música de Mendelssohn, cuando Federico Guillermo IV ascendió al trono y guió una nueva era en Prusia; la creación de Karlheinz Stroux en Berlín, en 1940, bajo el régimen Nazi, durante la Segunda Guerra Mundial; y, por último, la producción de Christoph Nel en Frankfurt en 1978, mientras eran juzgados los terroristas de la Red Army Faction en Stuttgart, el suicidio de los acusados en prisión y sus funerales. En todos los casos y, como también en *Antígona*, el conflicto presentaba la ruptura entre el individuo y la sociedad.

19.- Florencia Nelli titula el capítulo “From Ancient Greek Drama to Argentina’s ‘Dirty War’; *Antígona Furiosa*: on Bodies and the State”. La autora analiza la obra de Gambaro situada en la época de la dictadura de los años ’70 y ’80 en Argentina, las innovaciones en la dramaturgia y el simbolismo que adquiere Polinices representando a los desaparecidos.

20.- Astrid Van Weyenberg escribe “Revolutionary Muse: Fémi Ôsófisan’s Tègòn-ni: An African *Antigone*”. La *Antígona* de este autor nigeriano del S. XIX, durante el colonialismo inglés, constituye una obra moderna en cuanto propone la intervención del público, y expone una crítica, tanto de aquel momento como de todas las dictaduras militares en Nigeria.

21.- Steve Wilmer completa el libro con “Performing *Antigone* in the Twenty First Century”. Analiza la producción de Seamus Heaney: *The Burial at Thebes*, estrenada en 2004 en el Abbey Theatre de Dublin. Esta obra acusa tanto el imperialismo inglés y norteamericano como la opresión patriarcal. Denuncia, a su vez, la invasión de Afganistán e Irak y los numerosos casos de tortura a prisioneros por aquellas fuerzas.

Por último se halla la Bibliografía exhaustiva y novedosa como también un Index.

Para finalizar, vemos que el reclamo de Antígona todavía se deja oír entre nosotros, y que la exégesis de la obra homónima suscita nuevos interrogantes y estudios que tratan de encontrar las respuestas necesarias para esta joven, a quien nunca se la menciona, paradójicamente, como “hija de Yocasta”. A partir de pasajes controvertidos como el Estásimo I, el Episodio IV y la referencia a cuerpos vivos o muertos, aristas novedosas emergen desafiantes y constituyen una invitación para más investigaciones, que ponen de manifiesto la vigencia del conflicto trágico siempre que exista un individuo –y más aún si es tan joven- desgarrado de su sociedad.

A partir del título del libro se infiere una conclusión paradójicamente certera: resulta imposible ser unívoco en la interpretación del mito de Antígona inmortalizado esencialmente por Sófocles y, como dijo Cassin, B. (1994: 324) en *Nuestros Griegos y Sus Modernos*, Buenos Aires, a propósito de los nuevos interrogantes que suscita la *Poética* de Aristóteles toda vez que se vuelve a ella: “...la cuestión está abierta.”

María Inés Saravia de Grossi
UNLP